

Porównanie tłumaczeń II Kronik 4:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ponadto zrobił* podstawki** i zrobił*** wanny na tych podstawkach, ¹⁾²⁾³⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Ponadto zrobił podstawki i wanny, które na nich stanęły,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Porobił także podstawy oraz kadzie na tych podstawach;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Porobił także podstawki, a wanny postawił na podstawkach;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Posprawował też podstawki i wanny, które włożył na podstawkach,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	i dziesięć kadzi na podstawach;
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Dalej dziesięć podstawek i dziesięć wanien na tych podstawkach,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	zrobił podstawy i kadzie na tych podstawach,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	dziesięć podstaw i dziesięć mis na podstawach
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	dziesięć podstaw i dziesięć zbiorników na podstawach;
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І зробив десять мехонотів і зробив умивальниці на мехонотах
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Porobił także podnóża i postawił na podnóżach umywalnie.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	i dziesięć wózków, i dziesięć basenów na tych wózkach;

¹⁾ zrobił, עָשָׂה, wg BHS: dziesięć, עֶשְׂרִים, zob. <x>110 7:43</x>.

²⁾ podstawki, מְבִנִּיּוֹת.

³⁾ zrobił, עָשָׂה, wg BHS: dziesięć, עֶשְׂרִים, zob. <x>110 7:43</x>.